

**GEMEINDE TRUDEN
IM NATURPARK**

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

**COMUNE DI TRODNA
NEL PARCO NATURALE**

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES****VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE****SITZUNG VOM - SEDUTA DEL****31.08.2026****UHR - ORE****17:00**

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen. Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.
Sono presenti:

Anwesenheitsübersicht – Quadro delle presenze:		Abw. Entsch./ Ass. Giust.	Abw. Unentsch./ Ass. Ingiust.
Epp Michael	Bürgermeister/Sindaco		
Busin Martin	Gemeindereferent/Assessore		
Dalvai Ulrike	Gemeindereferent/Assessore		
Gabrielli Franz	Gemeindereferent/Assessore		
Montagna Daniela	Gemeindereferent/Assessore		

Mit der Teilnahme des Gemeindesekretärs, Herrn Partecipa il Segretario comunale, Signor

Dr. Stefan Pircher

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il signor

Epp Michael

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS BEHANDELT FOLGENDEN

LA GIUNTA COMUNALE DELIBERA SUL SEGUENTE

GEGENSTAND:**OGGETTO:**

Gewährung eines finanziellen Beitrages an die Tourismusgenossenschaft Südtirols Süden im Jahr 2026.

Concessione di un contributo finanziario alla società cooperativa turistica Südtirols Süden nell'anno 2026.

Gewährung eines finanziellen Beitrages an die Tourismusgenossenschaft Südtirols Süden im Jahr 2026.

Nach Einsichtnahme in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 38 vom 15.12.2011, betreffend die Verordnung über die Gewährung von Beiträgen;

Nach Einsichtnahme in das eingebrachte Ansuchen der Tourismusgenossenschaft Südtirols Süden vom 15.09.2025, Eingangsprotokoll Nr. 11950/2025, zu dem auch Truden i.N. dazugehört;

Festgestellt, dass laut geltender Verordnung über die Gewährung von Beiträgen die Anträge innerhalb September eines jeden Jahres für das Folgejahr eingereicht werden müssen, jedoch kann von genannter Frist der Gemeindeausschuss, in begründeten Fällen, absehen;

Nach Einsichtnahme in den Haushalt 2026 und in das obige Ansuchen der Tourismusgenossenschaft Südtirols Süden, in welchem die Tätigkeit des Vereins beschrieben ist;

Für angebracht und notwendig erachtet einen Beitrag von 4.000,00 Euro zu gewähren, damit die umfangreiche wirtschaftsbelebenden Aktivitäten des Vereins gefördert werden;

Nach Übereinkunft, gegenständlichen Beschluss für sofort vollstreckbar zu erklären, damit der Beitrag sobald als möglich ausbezahlt werden kann;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03.05.2018, Nr. 2;

Nach Einsichtnahme in die geltende Gemeinde-satzung;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument für die Jahre 2026 - 2028;

Nach Einsichtnahme in den geltenden Haushaltsvoranschlag und Mehrjahreshaushalt dieser Gemeinde;

Nach Einsichtnahme in das Programm für die öffentliche Arbeiten für die Jahre 2026 - 2028;

Concessione di un contributo finanziario alla società cooperativa turistica Südtirols Süden nell'anno 2026.

Vista la delibera del Consiglio comunale n. 38 del 15.12.2011, riguardante il regolamento per la concessione di contributi;

Vista la relativa domanda del 15.09.2025, protocollo in entrata n. 11950/2025, presentata dalla società cooperativa turistica Südtirols Süden, a cui appartiene anche Trodena n.p.n.;

Constatato che ai sensi del vigente regolamento per la concessione di contributi le richieste devono essere presentate annualmente entro settembre per il seguente anno, la giunta comunale può però prescindere dai termini citati per ragioni motivati;

Visto il bilancio del 2026 e la suddetta domanda della società cooperativa turistica Südtirols Süden, nella quale è descritta l'attività dell'associazione;

Ritenuto opportuno e necessario concedere un contributo di 4.000,00 Euro, per promuovere le attività ampie dell'associazione utili all'economia;

Convenuto di dichiarare immediatamente esecutiva la presente delibera, affinché il contributo possa essere liquidato al più presto possibile;

Visto il codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale 03.05.2018, n. 2, nella vigente versione;

Visto il vigente Statuto comunale;

Visto il documento unico di programmazione per gli anni 2026 - 2028;

Visto il vigente bilancio di previsione e pluriennale di questo Comune;

Visto il programma per i lavori pubblici per gli anni 2026 - 2028;

Nach Einsichtnahme in den Arbeitsplan;

Nach Einsichtnahme in das positive fachliche Gutachten mit dem Hashwert: dY31KiOppIZgIr0XOuNqYDwDGRReJ9JlivA5Qjfb+r3s=;

Nach Einsichtnahme in das positive buchhalterische Gutachten mit dem Hashwert: OF9dfrE7xx/rJknCXA+UxTXeHAes/9IiccnfwZpnYT8=;

fasst der Gemeindeausschuss einstimmig, ausgedrückt in gesetzlicher Form, den

B E S C H L U S S,
aus den in den Prämissen angeführten Gründen,

1. der Tourismusgenossenschaft Südtirols Süden im Jahr 2026 einen finanziellen Beitrag von 4.000,00 Euro zu gewähren.

2. Die mit diesem Beschluss verbundene Ausgabe im Haushalt wie folgt anzulasten:

Betrag Importo	Jahr Anno	Kapitel Capitolo	Artikel Articolo	Beschreibung Descrizione
4.000,00 Euro	2026	07011.04.039900	002	/

3. Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Absatz 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol vom Gemeindeausschuss mit getrennter Abstimmung und Stimmeneinhelligkeit, als unverzüglich vollstreckbar erklärt.

4. Es wird darauf hingewiesen, dass gemäß Artikel 183, Absatz 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, jeder Bürger gegen diesen Beschluss innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist, Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben kann. Gegen diese Verwaltungsmaßnahme kann jede/r Interessierte/r gemäß Artikel 41, Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 104/2010, innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist, Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes einreichen. Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen ist die Rekursfrist gemäß Artikel 120, Absatz 5 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 104/2010 auf 30 Tage, ab Kenntnisnahme reduziert.

Visto il piano operativo;

Visto il parere tecnico positivo con il valore hash: dY31KiOppIZgIr0XOuNqYDwDGRReJ9JlivA5Qjfb+r3s=;

Visto il parere contabile positivo con il valore hash: OF9dfrE7xx/rJknCXA+UxTXeHAes/9IiccnfwZpnYT8=;

la Giunta comunale ad unanimità dei voti, espressi nella forma di legge,

D E L I B E R A,
per i motivi indicati nelle premesse,

1. di concedere alla società cooperativa turistica Südtirols Süden nell'anno 2026 un contributo finanziario di 4.000,00 Euro.

2. Di imputare la relativa spesa nel bilancio come segue:

3. Questa deliberazione viene dichiarata immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 4°, del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige da parte della Giunta comunale con votazione separata ed ad unanimità di voti.

4. Si dà atto che, ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, ogni cittadino può presentare entro il periodo di pubblicazione di dieci giorni, opposizione alla Giunta comunale avverso la presente deliberazione. Avverso il presente provvedimento amministrativo ogni interessata/o può presentare ricorso alla Sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale, entro 60 giorni dopo la scadenza del termine di pubblicazione, ai sensi dell'articolo 41, comma 2 del Decreto Legislativo n. 104/2010. Se il provvedimento amministrativo riguarda procedure di appalti pubblici di lavori, servizi e forniture, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dall'avvenuta conoscenza dell'atto, ai sensi dell'art. 120, comma 5 del Decreto Legislativo n. 104/2010.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Letto, confermato e sottoscritto:

Der Bürgermeister - Il Sindaco
Epp Michael

Der Gemeindesekretär – Il Segretario comunale
Dr. Stefan Pircher

(digital signiertes Dokument - documento firmato digitalmente)